

NATIONALE SONDERAUSSTELLUNGEN

LUTHER 2017



EISENACH
LUTHER UND
DIE DEUTSCHEN

WARTBURG

BERLIN
DER LUTHEREFFEKT.
500 JAHRE REFORMATION

DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM

WITTENBERG
LUTHER! 95 MENSCHEN
- 95 SCHÄTZE

STIFTUNG LUTHERGEDENKSTÄTTEN

IN SACHSEN-ANHALT



DEUTSCHES
HISTORISCHES
MUSEUM

BERLIN

DER LUTHEREFFEKT. 500 JAHRE REFORMATION

12. APRIL BIS 5. NOVEMBER 2017

DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM
IM MARTIN-GROPIUS-BAU



Martin Luther im Kreise von Reformatoren,
Mitte 17. Jh.



Der Große Deutsche Bauernkrieg,
Max Lingner, 1955

BERLIN

DER LUTHEREFFEKT. 500 JAHRE REFORMATION

EINE AUSSTELLUNG DES DEUTSCHEN HISTORISCHEN MUSEUMS IM MARTIN-GROPIUS-BAU

Im Herbst 1517 veröffentlichte Martin Luther seine 95 Thesen gegen den Ablass. Sie gelten heute als Beginn der Reformation – eine Bewegung, die die deutsche Geschichte prägte und die Welt veränderte. Die Idee der mittelalterlichen Universalkirche kam mit der Reformation an ein Ende, Denken und Politik, Leben und Religion sowie das Verhältnis zu Arbeit und Gesellschaft veränderten sich grundlegend.

Anlässlich des 500-jährigen Reformationsjubiläums zeigt das Deutsche Historische Museum im Martin-Gropius-Bau vom 12. April bis 5. November 2017 die Ausstellung „Der Luthereffekt. 500 Jahre Reformation“. Sie schlägt den Bogen von der Reformationszeit bis zur Gegenwart. Mit einem konsequenten Blick über deutsche und europäische Grenzen hinweg setzt sich die Ausstellung mit den globalen Wirkungen des Protestantismus auseinander.

Im Zentrum der Ausstellung steht die Frage nach dem „Luthereffekt“: Welche Auswirkungen und Folgen hatte die Reformation und welche Rolle spielte hier die historische Person Martin Luther? Mögliche Antworten geben die einzelnen Ausstellungsthemen: Diese umfassen die geschichtliche Wandelbarkeit des Lutherbildes, die internationale Wirkung des Luthertums anhand ausgewählter Beispiele sowie die gesellschaftliche und kulturelle Wirkung des Protestantismus.

AN EXHIBITION OF THE DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM IN THE MARTIN-GROPIUS-BAU

In the autumn of 1517 Martin Luther published his 95 Theses against the sale of indulgences. Today the Theses are seen as the beginning of the Reformation – a movement that had a lasting influence on German history and changed the world. The idea of the medieval Universal Church came to an end with the Reformation; thought and politics, life and religion, the way people related to work and society underwent a fundamental change.

On the occasion of the 500th anniversary of the Reformation the Deutsches Historisches Museum is presenting the exhibition “The Luther Effect. 500 Years of the Reformation” in the Martin-Gropius-Bau from 12 April to 5 November 2017. It spans the time from the Reformation to the present day. With an unflinching view beyond German and European borders the exhibition examines the global effects of Protestantism.

The exhibition focuses on the question of the “Luther effect”: What impact and consequences did the Reformation have and what role did the historical person Martin Luther play in this? Possible answers can be found in the individual themes of the exhibition. They deal with the historical transformations of the image of Luther, the international effect of Lutheranism as demonstrated in selected examples as well as the social and cultural ramifications of Protestantism.

Ermöglicht
durch:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Gefördert
durch:



Finanzgruppe
Sparkassen-Kulturfonds

WITTENBERG

LUTHER! 95 MENSCHEN – 95 SCHÄTZE

13. APRIL BIS 16. JULI 2017

3. AUGUST BIS 5. NOVEMBER 2017

STIFTUNG LUTHERGEDENKSTÄTTEN IN SACHSEN-ANHALT
IM AUGUSTEUM/LUTHERHAUS



WITTENBERG

LUTHER! 95 MENSCHEN – 95 SCHÄTZE

EINE AUSSTELLUNG DER STIFTUNG LUTHERGEDENKSTÄTTEN IN SACHSEN-ANHALT IM AUGUSTEUM/LUTHERHAUS

Wittenberg ist der Ursprungsort der Reformation und die wichtigste Wirkungsstätte Martin Luthers. An diesem authentischen Ort wird 2017 eine Doppelausstellung präsentiert: „Luther! 95 Menschen – 95 Schätze“.

Der erste Teil thematisiert die Geschichte des Luthertums und zeigt, dass das Werk Martin Luthers eine erhebliche Wirkung auf die Geschichte der Welt entfaltete. Ziel der Ausstellung ist es, die Vielfalt der Reaktionen auf Luther zu zeigen. Dazu werden „95 Menschen“ vorgestellt, die in der einen oder anderen Weise in ihrem Leben von Martin Luther beeinflusst wurden. Die Reihe geht von Lucas Cranach bis Ricarda Huch, von Johann Sebastian Bach bis Martin Luther King. Sie stehen für 500 Jahre existentielle Wirkungsgeschichte Martin Luthers.

Der zweite Teil ist Luthers greifbarem Erbe gewidmet und stellt „95 Schätze“ vor: hochrangige Leihgaben aus dem In- und Ausland mit direktem Bezug zu Martin Luther – Dinge, die der Reformator gesehen oder selbst genutzt hat. Versammelt in einer „Schatzkammer“ repräsentieren die einzelnen Exponate Ideen und Ereignisse der Reformation. Vorgesehen sind Objekte wie etwa Luthers private Bibel von der Veste Coburg, archäologische Artefakte von seinen Wohnstätten und ein bislang eher unbekanntes Cranachporträt von Luther als Junker Jörg.

AN EXHIBITION OF THE STIFTUNG LUTHERGEDENKSTÄTTEN SACHSEN-ANHALT IN THE AUGUSTEUM/LUTHERHAUS

Wittenberg is the original place of the Reformation and the scene of his most important acts. At this authentic location, a double exhibition will be presented in 2017: “Luther! 95 People – 95 Treasures”.

The first part will take a closer look at the history of the Lutheran Church, and on Luther's significant impact on the history of the world. The goal of the exhibition is to show the variety of reactions to Martin Luther. To this end, “95 people” will be introduced whose lives have been influenced in one way or another by Martin Luther. The range goes from Lucas Cranach to Ricarda Huch, from Johann Sebastian Bach to Martin Luther King. They illustrate 500 years of the existential works of Martin Luther.

The second part is devoted to Luther's material legacy and features “95 treasures”: valuable items on loan from Germany and around the globe that are directly related to Martin Luther – things that the reformer either saw or used himself. Brought together in a “vault”, the individual items on show are representative of individual ideas or events of the Reformation. Among the planned exhibits are Luther's private bible used at Veste Coburg, archaeological artifacts from his homes and a widely unknown portrait of Luther as “Junker Jörg” from Lucas Cranach.

EISENACH

LUTHER UND DIE DEUTSCHEN

4. MAI BIS 5. NOVEMBER 2017

WARTBURG

Luther verbrennt die Bannandrohungsbulle,
Paul Thumann, 1872



WARTBURG

LUTHER UND DIE DEUTSCHEN

EINE AUSSTELLUNG DER WARTBURG IN EISENACH

Die Wartburg ist mit jährlich 350.000 Gästen die weltweit meistbesuchte Lutherstätte. Mit ihrem Namen sind dessen hier begonnene Bibelübersetzung, die Entwicklung der einheitlichen deutschen Sprache und das Wartburgfest, die erste bürgerlich-demokratische Kundgebung auf deutschem Boden, eng verknüpft. Eine Einführung erhält der Gast bereits auf den Burghöfen. Beim Durchschreiten der Torhalle wird er mit den Gegensätzen Rom und Wittenberg konfrontiert. Luthers Reisewagen lädt zum Einsteigen ein.

Die Ausstellung definiert den Begriff „Deutsche“, schildert die gesellschaftliche Situation im Reich Anfang des 16. Jahrhunderts und die Bedeutung der Wartburg für die Deutschen und für Luther. In sieben Ausstellungskapiteln – Freiheit und Gehorsam, Bibelübersetzung und deutsche Sprache, Ehe und Familie, Pfarrhaus, Erziehung und Bildung, Glaube und Standhaftigkeit, Feindbilder sowie Reich und Nation – werden deren prägnanteste Erscheinungsformen thematisiert und von Luthers Sicht her ein wirkungsgeschichtlicher Bogen bis in die Gegenwart geschlagen. Dabei geht es nicht zuletzt darum, das Lutherbild des 19. und 20. Jahrhunderts zu hinterfragen. Sein authentisches Domizil samt damit verbundenen Assoziationen wie Bibelübersetzung und Tintenfasswurf präsentiert sich am Ende des Rundgangs. Erstmals wird die seit Mitte der 1880er Jahre auf der Wartburg zusammengetragene Lutherbibliothek mit 871 Flugschriften und historischen Bibelausgaben in einem neuen Schauraum zu sehen sein.

Die Lutherstube auf der Wartburg



AN EXHIBITION OF THE WARTBURG CASTLE IN EISENACH

An annual total of 350,000 visitors make Wartburg Castle the most visited Luther site in the world. Its name is closely linked with Martin Luther's translation of the Bible, on which he embarked here, with the development of a common German language and also with the Wartburg Festival, the first civic pro-democracy rally on German soil. Visitors receive an initial introduction in the castle wards. As they walk through the gatehouse they are presented with the confrontation between Rome and Wittenberg.

The exhibition defines the meaning of 'German', describes the social situation in the Holy Roman Empire at the beginning of the 16th century and the significance of Wartburg Castle for the Germans and for Luther. The exhibition consists of seven sections: Freedom and obedience; Bible translation and the German language; Marriage and family; Parsonage, upbringing and education; Faith and fortitude; Enemies; and Empire and nation. All of them are explored in their most significant manifestations and their effects through to the present day are examined from Luther's perspective, with the aim, among other things, of reassessing the image of Luther in the 19th and 20th centuries.

Luther's authentic living quarters, associated with the Bible translation and the hurling of the ink pot, await the visitor at the end of the tour. Since the middle of the 1880s the Luther library at Wartburg Castle has compiled 871 pamphlets, along with historical editions of the Bible. The collection will be presented in a new display room for the first time.

Ermöglicht
durch:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



Staatsekzessorial

NATIONALE SONDERAUSSTELLUNGEN

LUTHER 2017

1. NATIONALE SONDERAUSSTELLUNG 2015

TORGAU

**LUTHER UND DIE FÜRSTEN
SELBSTDARSTELLUNG UND SELBSTVERSTÄNDNIS DES HERRSCHERS
IM ZEITALTER DER REFORMATION**
15. Mai bis 31. Oktober 2015

Eine Ausstellung der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden im Schloss Hartenfels realisiert in Kooperation mit dem Landkreis Nordsachsen und der Großen Kreisstadt Torgau

Staatliche Kunstsammlungen Dresden
Besucherservice

T +49 351 4914 2000
besucherservice-torgau@skd.museum
www.luther.skd.museum

**DIE NATIONALEN SONDERAUSSTELLUNGEN STEHEN UNTER DER
SCHIRMHERRSCHAFT DES BUNDESPRÄSIDENTEN.**

BERLIN

**DER LUTHEREFFEKT.
500 JAHRE REFORMATION**
12. April bis 5. November 2017

Ausstellung im Martin-Gropius-Bau
Niederkirchnerstraße 7, 10963 Berlin

Eintritt: 12 €
Ermäßigungen auf Anfrage

Deutsches Historisches Museum
Unter den Linden 2
10117 Berlin

T +49 30 203040
info@dhm.de
www.dhm.de

WITTENBERG

**LUTHER! 95 MENSCHEN
- 95 SCHÄTZE**
13. April bis 16. Juli 2017
3. August bis 5. November 2017

Ausstellung im Augusteum/
Lutherhaus

Eintritt: 12 €
Ermäßigungen auf Anfrage

Stiftung Luthergedenkstätten
in Sachsen-Anhalt
Collegienstraße 54
06886 Lutherstadt Wittenberg

T +49 3491 42030
info@martinluther.de
www.martinluther.de

EISENACH

LUTHER UND DIE DEUTSCHEN
4. Mai bis 5. November 2017

Ausstellung auf der Wartburg

Eintritt: 12 €
Ermäßigungen auf Anfrage

Wartburg-Stiftung
Auf der Wartburg 1
99817 Eisenach

T + 49 3691 2500
info@wartburg.de
www.wartburg.de

Titel: Lucas Cranach: Martin Luther, © Stiftung Deutsches Historisches Museum
Gestaltung: Thoma+Schekorr

Bildnachweis: © Jansch, 2012, © Stiftung Deutsches Historisches Museum, Lutherstube,
Foto: Anne Hasselbach, © Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt © Stiftung
Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt, © Kneise, 2013, © Wartburg-Stiftung

Stand Januar 2015, Änderungen vorbehalten